



Ambasáid na hÉireann
Embassy of Ireland



YEARS OF DIPLOMATIC RELATIONS
INDONESIA-IRELAND
Our Peoples, Our Connections, Our Future



SIARAN PERS

Untuk Segera Diterbitkan

Legenda-Legenda Irlandia Dilihat dari Mata Indonesia

Pameran seni kolaboratif yang menggabungkan legenda rakyat Irlandia dengan kerajinan tradisional Indonesia.



Jakarta, 3 Juni 2024 – Ikuti penjelajahan kesenian yang dikurasi secara cermat dalam pameran bertajuk *Irish Legends Through Indonesian Eyes*, di mana benang merah antara warisan budaya Indonesia dan Indonesia berkelindan dalam sebuah perpaduan budaya yang indah. Pameran seni persembahkan Kedutaan Irlandia untuk Indonesia, bekerja sama dengan ISA Art dan Jakarta Land ini, akan berlangsung dari 27 Mei hingga 14 Juni 2024 di gedung World Trade Center 2 di Jakarta Pusat.

Pameran yang dirancang dengan saksama ini merupakan penghormatan terhadap hubungan diplomatik yang langgeng antara Indonesia dan Irlandia sejak 1984 serta pengaruhnya yang mendalam terhadap ekspresi artistik.

Dalam pameran yang memukau ini, pengunjung akan menemukan kaleidoskop kreasi batik yang memadukan narasi cerita rakyat Irlandia dengan seni batik Indonesia yang rumit. Mulai dari tokoh-tokoh ikonis, seperti St. Patrick, St. Brigid, dan Ratu Maeve, hingga kisah abadi Cu Chulainn dan The Children of Lir, setiap karya batik berfungsi sebagai kanvas untuk bercerita dan pertukaran lintas budaya.

Pada pameran ini terdapat karya visioner dari Vania Gracia, yang memenangkan penghargaan atas karyanya dalam menciptakan batik resmi Kedutaan Besar Irlandia. Karya tersebut merupakan contoh sempurna dari perpaduan harmonis antara alam



Ambasáid na hÉireann
Embassy of Ireland



YEARS OF DIPLOMATIC RELATIONS
INDONESIA-IRELAND
Our Peoples, Our Connections, Our Future



Irlandia dan kerajinan Indonesia. Bekerja sama dengan pengrajin terkemuka seperti **Cak Nur** dan **Batik Pohon**, karyanya melampaui sekadar kain.

Vania Gracia adalah seorang lulusan dari Institut Teknologi Bandung jurusan Kerajinan dari Fakultas Seni Rupa dan Desain. Alam dan simbol-simbol nasional Irlandia, khususnya untuk karya pada pameran ini, merupakan sumber inspirasi utamanya. Desain tersebut mencakup *shamrock* Irlandia, bunga *ulex* atau julak, *hummingbird fuchsia*, trulek eurasia, pohon ek Irlandia, dan biji pohon ek.

Vania juga menggabungkan pola batik tradisional warisan Indonesia, seperti parang, kawung, dan jaya kusuma. Berdedikasi dalam menciptakan desain tekstil dan mode busana yang imajinatif, Vania bercita-cita untuk mengukir namanya di industri mode. Termotivasi oleh dorongan tanpa henti untuk mengembangkan diri, ia dengan penuh semangat merangkul peluang untuk belajar dan berkembang.

Vania menenun dengan hati-hati untuk karakter cerita rakyat Irlandia seperti Ratu Maeve, Aoibh dan Lir, Finnegas, dan lain sebagainya, menanamkan kreasinya dengan wawasan yang mendalam dan daya pikat yang abadi. Pola batik yang dibuat dengan cermat di atas kain sutra tidak hanya menunjukkan keahlian teknis, akan tetapi juga simbolisme cerita rakyat yang mengangkat derajat keahlian dalam berkesenian. Salah satu karya batiknya terinspirasi dari St. Patrick dengan pola yang mencerminkan kemakmuran dan kebersamaan.

Di Jombang, Mochamad Nurcholis Ekoleksono, yang akrab disapa **Cak Nur**, memadukan tradisi dan inovasi melalui kecintaannya pada batik. Dengan gelar Sarjana Pertanian dan rasa hormat yang mendalam terhadap warisan budaya Indonesia, Cak Nur mendirikan CV Charisma Batik Sejahtera (CBS) pada 2016. Mengkhususkan diri pada batik pewarna alami, CBS menghormati teknik-teknik yang telah berusia berabad-abad, membuat setiap karya dengan teliti dan komitmen terhadap keberlanjutan.

Batik Pohon, yang didirikan oleh Suroso dan Candra Diana R., memelopori kerajinan batik pewarna alami. Dengan pengalaman selama 12 tahun, mereka mengkhususkan diri pada batik tulis dengan menggunakan pewarna natural khas Tanah Air. Secara aktif mereka berkontribusi pada Asosiasi Pewarna Alami Indonesia, mengadakan lokakarya nasional untuk melestarikan kerajinan tekstil tradisional. Terlepas dari tantangan pandemi, mereka tetap bertahan dalam perjalanan seni mereka, mengadvokasi UMKM berbasis budaya di Indonesia.



Ambasáid na hÉireann
Embassy of Ireland



YEARS OF DIPLOMATIC RELATIONS
INDONESIA-IRELAND
Our Peoples, Our Connections, Our Future



Tentang Pameran

Pameran dimulai dengan tiga dongeng rakyat Irlandia yang terkenal, yang, seperti banyak dongeng rakyat Indonesia, mencakup hewan dalam ceritanya, diikuti oleh tiga karakter legendaris terkenal dan penting dalam budaya Irlandia.

The Children of Lir atau Anak-Anak Lir dalam Bahasa Indonesia bercerita tentang hubungan keluarga dan cinta. Dalam legenda Irlandia, Raja Lir dan anak-anaknya mengalami kisah cinta, pengkhianatan, dan pengampunan. Lir, seorang raja terhormat, memiliki empat anak dengan istri tercintanya, Aoibh. Saat Aoibh meninggal, Lir merawat anak-anaknya sendirian.

Lir menikahi saudari Aoibh, Aoife, yang ternyata punya rasa cemburu terhadap anak-anaknya. Aoife mengubah anak-anak Lir menjadi angsa putih. Terkutuk selama sembilan abad, anak-anak itu tetap menyuarakan kisah sedih mereka. Setelah mendengar keluhan anak-anaknya, Lir mengusir Aoife. Anak-anak mengalami berbagai cobaan, hingga mendengar lonceng gereja dan kembali menjadi manusia. Di akhir hayat mereka, mereka menemukan ketenangan. Kisah ini mengilhami ketabahan, cinta, dan pengampunan, menjadi bukti keajaiban hati manusia.

Fionn dan Ikan Salmon Bijak berkisah tentang misteri besar yang dipendam oleh Sungai Boyne: Salmon of Knowledge. Dipercaya siapa pun yang menangkap dan memakannya akan mendapatkan kebijaksanaan tak tertandingi. Setelah tujuh tahun mencoba, penyair Finnegas berhasil menangkapnya. Saat memasaknya, Fionn, muridnya, tanpa sengaja mencicipinya. Finnegas menyadari perubahan Fionn melalui matanya. Sejak itu Fionn selalu memasukan ibu jarinya ke dalam mulut untuk mendapatkan kebijaksanaan. Dengan kebijaksanaan tersebut, Fionn menjadi pemimpin yang dihormati di Fianna, Irlandia. Legenda tentang salmon dan pencerahan Fionn mencerminkan kekuatan kebijaksanaan dan penemuan diri dalam mitologi Irlandia.

Pahlawan Cú Chulainn yang dulunya bernama Setanta, menjadi simbol keberanian. Kisahnya dimulai di perjamuan Culann, di mana ia mendapat julukan "Prajurit Sang Culann" setelah mengalahkan anjing penjaga dengan menggunakan *hurley* dan *sliotar* (bola). Di tengah invasi Ratu Maeve, ia membela Ulster seorang diri. Meskipun terkena kutukan para pejuang Ulster, ia tetap teguh, mencerminkan kepahlawanan. Kisah ini diabadikan dalam puisi Irlandia, Táin Bó Cuailgne, "Cattle Raid di Cooley". Setelah itu takdir berbicara, dan ia bertemu dengan musuh yang ingin membalas dendam. Dalam keadaan terluka parah ia merangkak dan mengikatkan diri di sebuah batu di terdekat, pergi dalam keadaan berdiri dengan pedang di tangannya, simbolisasi atas kehormatan dan ketangguhan.



Ambasáid na hÉireann
Embassy of Ireland



YEARS OF DIPLOMATIC RELATIONS
INDONESIA-IRELAND
Our Peoples, Our Connections, Our Future



Santo Patrick, Santo Pelindung Irlandia, membawa agama Kristen ke Irlandia, daun semanggi berdaun tiga (*shamrock*) untuk mewakili Tritunggal Mahakudus. Daun semanggi (*shamrock*) kini dipakai pada Hari Santo Patrick di seluruh dunia. Untuk menghindari serangan, Patrick berubah menjadi rusa saat perjalanan ke Tara untuk berkhotbah. Pada festival Bealtaine, dia menyalakan api sebelum Raja Agung, memamerkan kekuatannya. Raja, yang kagum pada keajaiban api tersebut, memeluk Kekristenan. Pencapaian paling terkenal Patrick adalah mengusir ular dari Irlandia, melambangkan kemenangan Kekristenan atas kegelapan. Sejak itu, Irlandia tetap bebas dari ular. Kisah ini, bersama dengan perbuatan lainnya, mengukuhkan warisan Patrick sebagai tokoh penting dalam sejarah Irlandia, dirayakan setiap tahun pada 17 Maret secara global.

Ratu Maeve, seorang ratu dan pejuang tangguh dari Connacht. Seseorang yang melambangkan kekuatan, kecantikan, dan ketahanan. Meskipun suaminya, Ailill, kerap membanggakan kekayaannya yang melimpah, termasuk Banteng Cokelat yang terkenal, Maeve mengatur penjarahan ternak dengan berani, yang diabadikan dalam puisi epik nasional Irlandia. Keahlian strategis dan semangat yang tak tergoyahkan memperkokoh warisannya. Maeve juga mahir dalam sihir, melemparkan kutukan sementara kepada pria-pria Ulster untuk menyamakan medan perang. Dia melambangkan kesetaraan gender, menginspirasi wanita untuk merangkul kekuatan mereka. Legenda mengelilingi makamnya di *Knocknarea*, bukti semangat abadinya, menginspirasi generasi untuk mengatasi kesulitan.

Santa Brigid, salah satu santa pelindung Irlandia, terkenal dengan atribut yang melambangkan kesembuhan, kesuburan, puisi, dan pembelajaran. Setiap 1 Februari diperingati sebagai Hari Brigid, menandai awal musim semi. Legenda menyebutkan Brigid lahir dengan ramalan Druid sebagai ibu masa depan Irlandia, yang ditandai dengan mantel biru. Di Bethlehem, dia membantu Yosef dan Maria, mendapat hadiah mantel biru berbintang perak dari Maria. Mantel itu muncul lagi saat Brigid meminta tanah untuk biaranya. Meski awalnya ditolak, raja mengabulkan permintaannya ketika mantelnya tiba-tiba membesar. Biara lainnya, Biara Kildare, memiliki api abadi, simbol perlindungan. Kisah belas kasihan Brigid terhadap rubah liar juga terkenal. Warisannya menginspirasi dan mengingatkan akan kekuatan dan iman.

Jelajahi narasi magis dalam pameran batik yang dikurasi ini, di mana setiap motif dan jahitan mencerminkan warisan bersama dan perayaan kecerdikan artistik. Melalui lensa kurasi tersebut, pengunjung diundang untuk menjelajahi persimpangan antara tradisi dan inovasi, menjalin hubungan yang melampaui batas dan menyatukan budaya dalam permadani saling pengertian dan apresiasi.



Ambasáid na hÉireann
Embassy of Ireland



YEARS OF DIPLOMATIC RELATIONS
INDONESIA-IRELAND
Our Peoples, Our Connections, Our Future



TENTANG Kedutaan Besar Irlandia untuk Indonesia

Kedutaan Besar Irlandia untuk Indonesia (Instagram @irlandiadiindonesia) berperan aktif dalam membangun hubungan dan menjaga kepentingan Irlandia. Selain itu Kedutaan Besar Irlandia untuk Indonesia juga terlibat dengan Asosiasi Negara-Negara Asia Tenggara (ASEAN). Meskipun punya perbedaan di berbagai aspek, Irlandia dan Indonesia memiliki ekonomi yang saling melengkapi. Penguatan ikatan ini memberikan manfaat bagi warga negara dan bisnis, seperti terlihat dari peningkatan ekspor dalam kedua arah. Peluncuran baru Uni Ekonomi ASEAN baru-baru ini lebih meningkatkan prospek perdagangan dan investasi. Kolaborasi dalam mengatasi tantangan global, seperti perubahan iklim, sangat penting. Irlandia dan Indonesia bekerja sama melalui Perserikatan Bangsa-Bangsa untuk menemukan solusi kedamaian dunia. Kedutaan Besar Irlandia memberikan dukungan kepada warga Indonesia yang ingin berkunjung ke Irlandia dan membantu warga negara Irlandia di Indonesia. Rincian layanan konsuler tersedia di situs web www.ireland.ie/en/indonesia/jakarta

TENTANG ISA Art Gallery

ISA Art Gallery (Instagram @isaart.id) adalah galeri seni dan perusahaan konsultan seni yang berbasis di Jakarta, Indonesia. Deborah Iskandar, pemilik dan Presiden Direktur, telah menginvestasikan jaringan dan pengalamannya dalam seni Asia Tenggara dan memiliki hasrat yang kuat terhadap seni rupa kontemporer Indonesia selama lebih dari dua dekade. Ruang galeri di Wisma 46 berfokus pada pameran seniman Asia Tenggara. Galeri Seni ISA juga menyediakan layanan konsultasi seni, membantu klien swasta dan perusahaan dalam mendapatkan karya seni untuk ruang yang mereka inginkan dan memelihara ruang pandang pribadi di Jl. Wijaya Timur Raya No. 12. ISA adalah solusi satu atap untuk menjembatani dua dunia seni dan desain. Galeri online dan proyek mendatang tersedia di www.isaartanddesign.com

TENTANG PT Jakarta Land

PT Jakarta Land (Instagram @wtc.jakarta) dianggap sebagai pendorong perkembangan pusat bisnis Jakarta. Sebagai pemilik dan pengelola The WTC Complex, mereka berkomitmen untuk memenuhi kebutuhan penyewa dengan terus menginvestasikan dalam pemeliharaan infrastruktur dan peningkatan yang memenuhi standar internasional tertinggi. Selain itu, PT Jakarta Land juga meyakini bahwa seni adalah bagian integral dari lingkungan kantor yang kreatif dan produktif. Sebagai bagian dari komitmen jangka panjang mereka terhadap penyewa, PT Jakarta Land dengan senang hati memersempahkan program seni inovatif yang akan membawa karya seni dari seniman-seniman Indonesia dan mancanegara, disajikan dalam berbagai media, di area publik WTC.

KONTAK MEDIA

Isyana Atiningmas

Account Services



P R E F I N I T E
COMMUNICATIONS

M. +62 812 8100 654

E. isyana@prefinite.id

INFORMASI SENI DAN DESAIN

ISA Art Gallery

Ningtyas Benita

Enquiries & Assistant Project Manager

M. +62 813 1176 0464

E. enquiries@isaartanddesign.com